

ਮੈਂ ਪੜ੍ਹਾ ਯਾਦ ਰੀ!  
J' aime lire



✎ Letta Machoga  
👤 Wiehan de Jager  
📧 Anu Gill  
🗣️ Punjabi / French  
📖 Level 1

# Storybooks Canada

[storybookscanada.ca](http://storybookscanada.ca)

ਮੈਂ ਪੜ੍ਹਾ ਯਾਦ ਰੀ! / J' aime lire

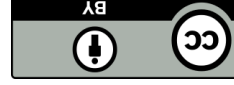
Written by: Letta Machoga

Illustrated by: Wiehan de Jager

Translated by: (pa) Anu Gill, (fr) Lina Scarpellini,

Translators without Borders

This story originates from the African Storybook ([africanstorybook.org](http://africanstorybook.org)) and is brought to you by Storybooks Canada in an effort to provide children's stories in Canada's many languages.



This work is licensed under a Creative Commons Attribution 3.0 International License.  
<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0>



ਮੈਨੂੰ ਪੜ੍ਹਣਾ ਪਸੰਦ ਹੈ।

...

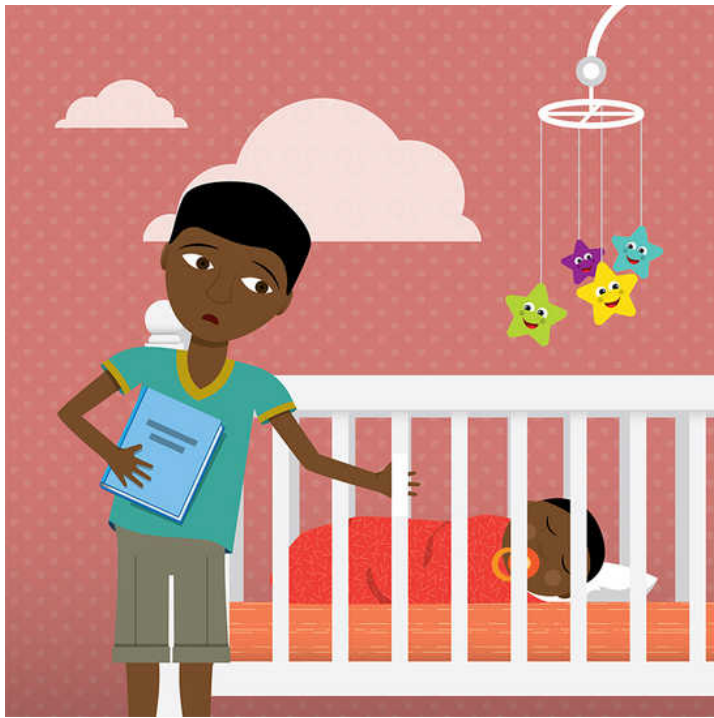
J'aime lire.

À qui puis je faire la lecture ?

...

ਮੈਂ ਕਿਸ ਲਈ ਪੜ੍ਹ ਸਕਦਾ ਹਾਂ ?





ਮੇਰੀ ਭੈਣ ਸੁੱਤੀ ਪਈ ਹੈ।

...

Ma sœur est en train de dormir.



ਮੈਂ ਕਿਸ ਲਈ ਪੜ੍ਹ ਸਕਦਾ ਹਾਂ? ਮੈਂ ਆਪਣੇ ਆਪ  
ਲਈ ਪੜ੍ਹ ਸਕਦਾ ਹਾਂ।

...

À qui puis je faire la lecture ? Je  
peux faire la lecture... à moi  
même !

Mon père et mon grand père  
sont occupés.

...

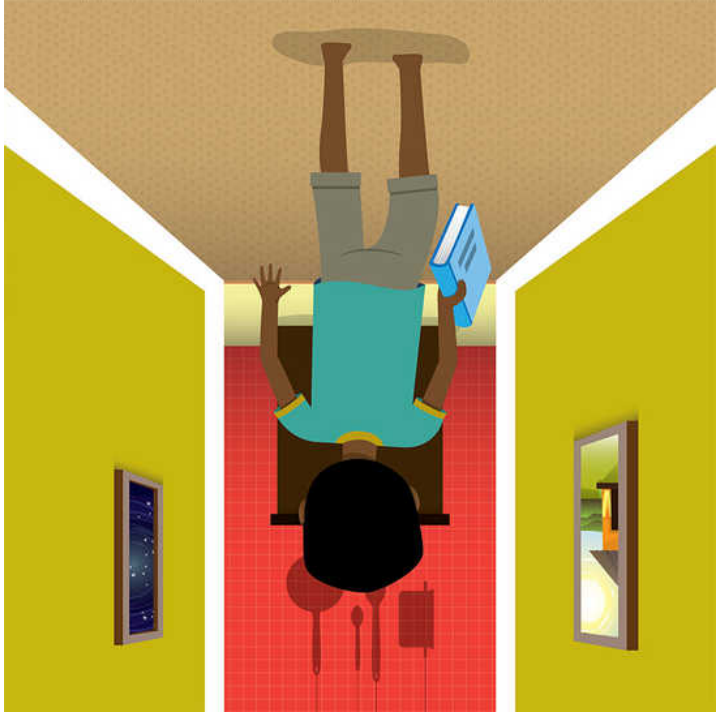
ਮੇਰੇ ਪਿਤਾ ਅਤੇ ਦਾਦਾ ਜੀ ਕੰਮ ਵਿੱਚ ਰੁੱਝੇ ਹਨ।



À qui puis je faire la lecture ?

...

ਮੈਂ ਕਿਸ ਲਈ ਪੜ੍ਹ ਸਕਦਾ ਹਾਂ?

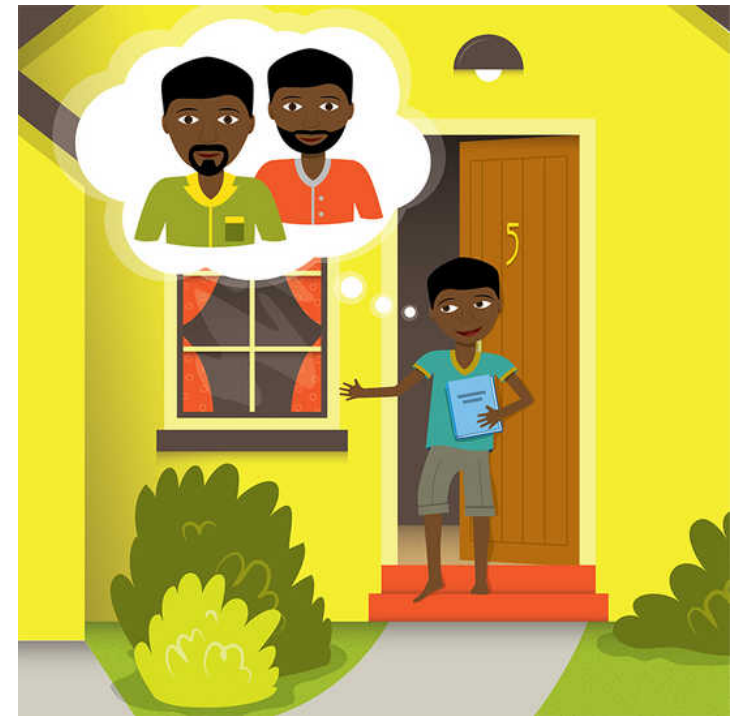




ਮੇਰੀ ਮਾਂ ਅਤੇ ਦਾਦੀ ਜੀ ਰੁੱਝੀਆਂ ਹੋਈਆਂ ਹਨ।

...

Ma mère et ma grand mère  
sont occupées.



ਮੈਂ ਕਿਸ ਲਈ ਪੜ੍ਹ ਸਕਦਾ ਹਾਂ?

...

À qui puis je faire la lecture ?